

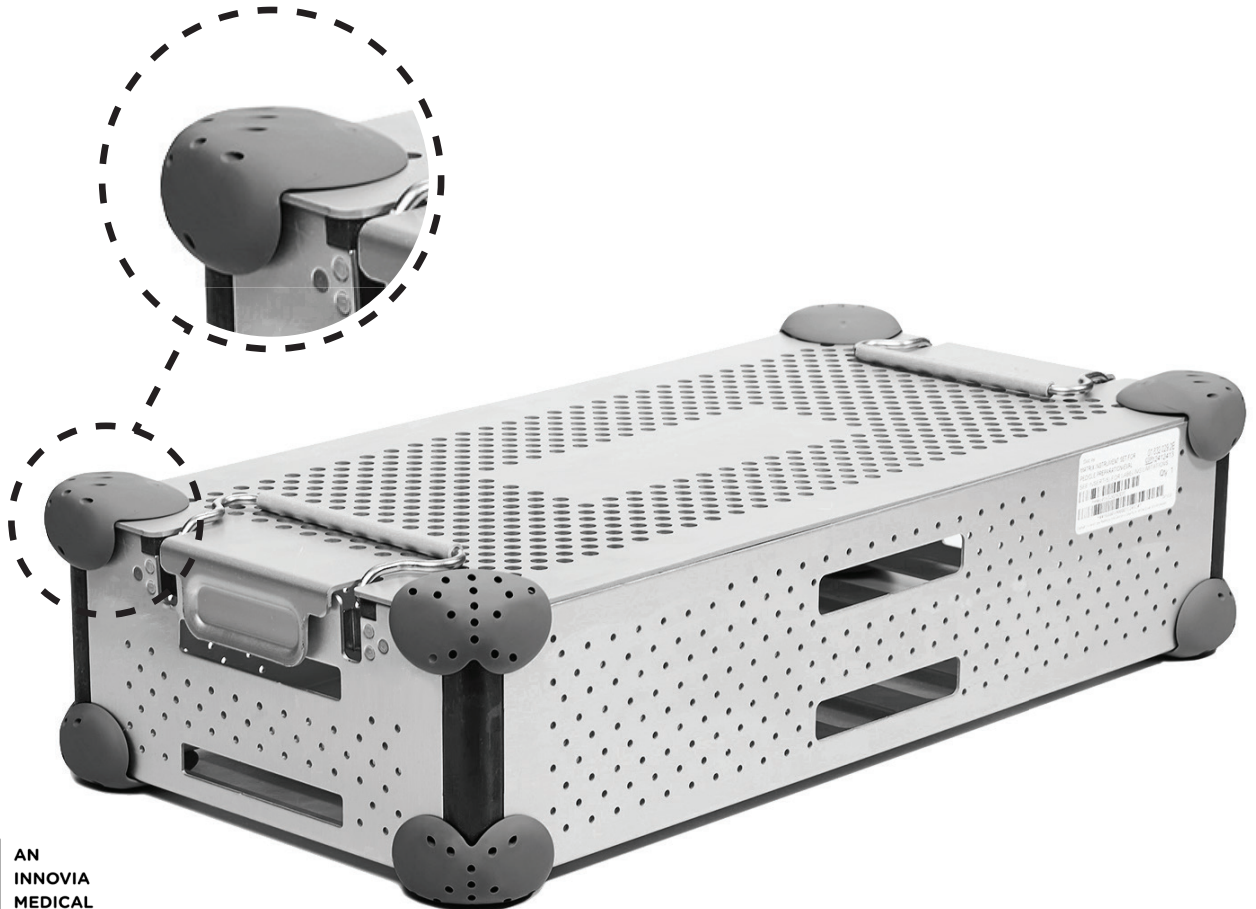


INSTRUSAFE

ROUNDERS® POINT GUARDS®

EN ROUNDERS POINT GUARDS **INSTRUCTIONS FOR USE**
FR ROUNDERS POINT GUARDS **MODE D'EMPLOI :**
DE ROUNDERS POINT GUARDS **GEBRAUCHSANWEISUNG:**
IT ROUNDERS POINT GUARDS **ISTRUZIONI PER L'USO:**
ES ROUNDERS POINT GUARDS **MODO DE EMPLEO:**
JA ROUNDERS POINT GUARDS **使用説明書:**
PT-BR ROUNDERS POINT GUARDS **INSTRUÇÕES DE USO:**
NL ROUNDERS POINT GUARDS **GEbruIKSAANWIJZING:**
SV ROUNDERS POINT GUARDS **BRUKSANVISNING:**
DA ROUNDERS POINT GUARDS **BRUGSANVISNING:**
FI ROUNDERS POINT GUARDS **KÄYTTÖOHJEET:**
EL ROUNDERS POINT GUARDS **ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:**
PL ROUNDERS POINT GUARDS **INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA:**
TR ROUNDERS POINT GUARDS **KULLANMA TALİMATLARI:**
RU ROUNDERS POINT GUARDS **ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ:**

CS ROUNDERS POINT GUARDS **NÁVOD K POUŽITÍ:**
HU ROUNDERS POINT GUARDS **HASZNÁLATI UTASÍTÁS:**
SK ROUNDERS POINT GUARDS **POKYNY NA POUŽITIE:**
NO ROUNDERS POINT GUARDS **BRUKSANVISNING:**
SL ROUNDERS POINT GUARDS **NAVODILA ZA UPORABO:**
BG ROUNDERS POINT GUARDS **ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА:**
RO ROUNDERS POINT GUARDS **INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE:**
ET ROUNDERS POINT GUARDS **KASUTUSJUHEND:**
LV ROUNDERS POINT GUARDS **LIETOŠANAS INSTRUKCIJA:**
HR ROUNDERS POINT GUARDS **UPUTE ZA UPORABU:**
SR ROUNDERS POINT GUARDS **UPUTSTVA ZA UPOTREBU:**
LT „ROUNDERS POINT GUARDS“ **NAUDOJIMO INSTRUKCIJA:**
zh-CN ROUNDERS POINT GUARDS **使用说明:**
zh ROUNDERS POINT GUARDS **使用説明書:**
KO ROUNDERS POINT GUARDS **사용 지침:**



For the full instructions for use visit:
Pour le mode d'emploi complet, visitez le site :
Die vollständige Gebrauchsanweisung finden Sie unter:
Per le istruzioni per l'uso complete, visitare:
Para ver las instrucciones completas de uso, visite:
Para as instruções completas de utilização visite:
Ga voor de volledige gebruiksaanwijzing naar:
För att få tillgång till hela bruksanvisningen, besök:
Se hele brugsanvisningen her:
Täydelliset käyttöohjeet ovat osoitteessa:
Για πλήρεις οδηγίες χρήσης, επισκεφτείτε:
Pełną instrukcję użytkowania można znaleźć na stronie:
Kullanma talimatlarının tamamı için şu adresi ziyaret edin:
Для получения полной инструкции по эксплуатации посетите:
Pro úplný návod k použití navštivte:
A teljes használati utasításért látogasson el ide:
Úplné pokyny na použitie nájdete na:
For en komplett bruksanvisning, gå til:
Za celotna navodila obiščite:
За пълните инструкции за употреба посетете:
Pentru instrucțiunile de utilizare complete, accesați:
Täieliku kasutusjuhendi leiate aadressilt:
Lietošanas instrukcijas pilna versija ir pieejama šajā tīmekļa vietnē:
Potpune upute za upotrebu pronađite pod:
Kompletna uputstva potražite na adresi:
Išsamią naudojimo instrukciją rasite:
有关完整的使用说明，请访问：
有關完整的使用說明，請瀏覽：
전체 사용 지침은 다음 사이트를 방문하십시오.
使用説明書の詳細については、以下をご覧ください。



www.instrusafe.com/ifus

If you have any questions, please contact our customer service representatives at **1.888.229.2875**. / Pour toute question, veuillez contacter nos représentants du service clientèle au **1.888.229.2875**. / Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich an unseren Kundendienst unter **1.888.229.2875**. / In caso di domanda, contattate gli addetti all'assistenza clienti al numero **1.888.229.2875**. / Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con nuestros representantes del servicio de atención al cliente llamando al **1.888.229.2875**. / Se você tiver alguma dúvida, entre em contato com nossos representantes de atendimento ao cliente pelo telefone **1.888.229.2875**. / Neem voor eventuele vragen contact op met onze klantenservice via **1.888.229.2875**. / Om du har frågor, var god kontakta våra kundtjänstrepresentanter på telefon **+1.888.229.2875**. / Hvis du har spørgsmål, bedes du kontakte vores kundeservicerepræsentanter på **1.888.229.2875**. / Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä asiakaspalveluumme puhelinnumerossa **1.888.229.2875**. / Αν έχετε τυχόν ερωτήσεις, επικοινωνήστε με τους αντιπροσώπους της εξυπηρέτησης πελατών μας στο **1.888.229.2875**. / Wszelkie pytania należy kierować do przedstawicieli działu obsługi klienta pod numerem telefonu **1.888.229.2875**. / Herhangi bir sorunuz varsa, lütfen şu numaradan müşteri hizmetleri temsilcilerimizi arayın: **1.888.229.2875**. / Если у вас есть какие-либо вопросы, свяжитесь с представителями нашей службы поддержки клиентов по телефону **1.888.229.2875**. / Máte-li nějaké dotazy, obraťte se na naše zástupce služeb pro zákazníky na čísle **1.888.229.2875**. / Ha bármilyen kérdése van, kérjük, vegye fel a kapcsolatot ügyfélszolgálati képviselőinkkel az **1.888.229.2875** telefonszámon. / Ak máte akékoľvek otázky, obráťte sa na našich zástupcov zákazníckeho servisu na čísle **1.888.229.2875**. / Hvis du har noen spørsmål, ta kontakt med våre kundeservicerepresentanter på **1.888.229.2875**. / Če imate kakršna koli vprašanja, se obrnite na naše predstavnike službe za stranke na **1-888-229-2875**. / Ако имате някакви въпроси, моля, свържете се с нашите представители за обслужване на клиенти на **1.888.229.2875**. / Dacă aveți întrebări, vă rugăm să contactați reprezentanții departamentului nostru de relații clienți la **1.888.229.2875**. / Küsimuste korral võtke ühendust meie klienditeenindusega numbril **1.888.229.2875**. / Ja rodas jautājumi, lūdzu, sazinieties ar mūsu klientu apkalpošanas nodaļas pārstāvjiem pa tālruni **1.888.229.2875**. / Ako imate bilo kakva pitanja, nazovite predstavnika naše korisničke službe na **1.888.229.2875**. / Ako imate pitanja, obratite se predstavnicima korisničke podrške na **1.888.229.2875**. / Jei turite klausimų, susisiekite su mūsų klientų aptarnavimo atstovais telefonu **1 888 229 2875**. / 如有任何疑问，请致电**1.888.229.2875**与我们的客户服务代表联系。 / 如有任何疑問，請撥打電話 **1.888.229.2875** 與我們的客戶服務代表聯絡。 / 질문이 있는 경우 **1.888.229.2875**의 당사 고객 서비스 대표번호로 문의하십시오. / ご不明な点がございましたら、以下のカスタマーサービス担当者までお問い合わせください。 **1.888.229.2875**

- EN** Request a printed instructions for use manual at no cost that arrives within 7 days of request confirmation.
- FR** Vous pouvez demander un mode d'emploi imprimé gratuit, qui vous sera adressé dans les 7 jours suivant la confirmation de la demande.
- DE** Fordern Sie gratis eine gedruckte Version der Gebrauchsanweisung an; diese wird Ihnen innerhalb von 7 Tagen nach Eingang Ihrer Anfrage zugestellt.
- IT** Richiedere un manuale stampato gratuito contenente le istruzioni per l'uso che arriverà entro 7 giorni dalla conferma della richiesta.
- ES** Solicitar un manual de instrucciones de uso impreso sin coste que llegará en los 7 días posteriores a la confirmación de la solicitud.
- JA** 使用説明書（ペーパー版）を請求すると無料で提供され、請求確認後7日以内に到着するように手配されます。
- PT-BR** Solicite um manual de instruções de uso impreso sem custo que chega em até 7 dias após a confirmação do pedido.
- NL** Vraag gratis deze handleiding op papier. U ontvangt deze binnen 7 dagen na bevestiging van uw aanvraag.
- SV** Begär användarinstruktioner på papper som kommer kostnadsfritt inom 7 dagar efter bekräftad förfrågan.
- DA** Bed om en gratis trykt version af brugsanvisningen, som vil ankomme inden for 7 dage fra bekræftelsen af anmodningen.
- FI** Pyydä tulostetut käyttöohjeet ilmaiseksi, saat ne 7 päivän kuluessa tilauksen vahvistuksesta.
- EL** Ζητήστε ένα έντυπο εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης χωρίς χρέωση που θα το λάβετε εντός 7 ημερών από την αίτηση Επιβεβαίωση.
- PL** Fizyczna instrukcja obsługi dostępna jest bezpłatnie, na życzenie. Zostanie dostarczona w przeciągu 7 dni od potwierdzenia zgłoszenia.
- TR** İsteğin onaylanmasıyla 7 gün içerisinde ulaşan basılı bir kullanma kılavuzunu ücretsiz olarak isteyin.
- RU** Закажите бесплатно печатную версию инструкции по эксплуатации, которая будет доставлена в течение семи дней с момента подтверждения заявки.
- CS** Požádejte o vytištěný návod k použití, který zdarma dorazí během 7 dní od potvrzení žádosti.
- HU** Igényeljen ingyenesen nyomtatott használati útmutatót, amelyet a kérés visszaigazolásától számított 7 napon belül kézhez kap.
- SK** Požiadajte o bezplatné doručenie tlačeného návodu na použitie, ktorý vám bude doručený do 7 dní od potvrdenia žiadosti.
- NO** Be om en kostnadsfri, trykt bruksanvisning som ankommer innen sju dager etter at forespørselen blir bekreftet.
- SL** Zahtevajte brezplačna tiskana navodila za uporabo, ki prispejo v 7 dneh po potrditvi zahteve.
- BG** Поискайте безплатно отпечатано ръководство с инструкции за употреба, което ще пристигне в срок от 7 дни след потвърждаване на заявката.
- RO** Solicitați gratuit un manual cu instrucțiuni de utilizare pe suport de hârtie, pe care-l veți primi în termen de 7 zile de la confirmarea solicitării.
- ET** Prinditud kasutusjuhendi tasuta tellimisel saabub see 7 päeva jooksul pärast tellimuse kinnitamist.
- LV** Pieprasiet izdrukātos norādījumus lietošanas rokasgrāmatai bez maksas, kas tiks piegādāti 7 dienu laikā pēc pieprasījuma.
- HR** Zatražite besplatni ispisani priručnik s uputama za upotrebu koji će stići na vašu adresu u roku od 7 dana od potvrde zahtjeva.
- SR** Zatražite besplatni štampani priručnik sa uputstvima za upotrebu koji stiže u roku od 7 dana od potvrde zahteva.
- LT** Užsisakykite spausdintą naudojimo instrukciją, kuri bus nemokamai pristatyta per 7 dienas nuo prašymo patvirtinimo.
- ZH-CN** 索取一份免费的印刷版使用说明书，将在要求确认后7天内送达。
- ZH** 索取一份免費的列印版使用說明書，將在要求確認後 7 天內送達。
- KO** 요청 확인 후 7일 이내에 도착하는 인쇄된 사용 지침을 무료로 요청하십시오.



READ THIS SECTION BEFORE PLACING PRODUCT INTO SERVICE

INTENDED USE/INDICATIONS FOR USE

InstruSafe® Rounders® Point Guards® are intended to prevent tears in sterilization wrap during storage and transportation. Rounders® Point Guards® are to be used with wrap on tray corners.

INTENDED USER

InstruSafe® Rounders® Point Guards® are intended to be used by healthcare professionals in the operating room and sterile processing departments for transportation, sterilization, and storage of medical devices.

STERILIZATION METHODS

The Rounders Point Guards are compatible with the following sterilization methods:

- Steam-PreVacuum, 279°F (137°C)
- Ethylene Oxide (EO)
- Low Temperature Hydrogen Peroxide

WARNINGS

Do not use if package is damaged or unintentionally opened prior to use.

CLEANING

1. Manual gross decontamination:

- A. Remove all visible soil and contaminants using a soft bristle brush. The entire Point Guard should be immersed while cleaning to aid in the removal of contaminants and to reduce splashing of detergent on personnel for a minimum of 2 minutes.
- B. Rinse thoroughly for a minimum of 1 minute with clean water to remove all detergent. See rinsing instruction of the detergent label.

2. Ultrasonic clean:

Prepare enzyme wash in an ultrasonic cleaning unit. Place the Point Guard in the detergent and run for a minimum of 10 minutes. Rinse for a minimum of 2 minutes with cold tap water. Visually inspect Point Guard for contaminants. Repeat the cycle if necessary to remove visible contamination.

3. Automated washer:

CYCLE	WATER TEMPERATURE	CLEANING PROCESS
PRE-WASH 1 & 2	COLD TAP WATER	RECIRCULATION TIME: 2 MINUTES
ENZYME WASH	HOT TAP WATER	SOAKING TIME: 4 MINUTES
WASH 1	HEATED AT 65.5°C	RECIRCULATION TIME: 15 MINUTES
RINSE 1 & 2	HOT TAP WATER	RECIRCULATION TIME: 5 MINUTES

Note: After completion of an automatic wash cycle, visually inspect Point Guard for any remaining soil. All visible soil must be removed by hand cleaning, brushing, ultrasonic and additional automatic cycles prior to sending to sterilization.

MAINTENANCE AND INSPECTION

Point Guards were tested for 100 cycles in an automated washer and 100 cycles in an autoclave. Replace Point Guards when inspection reveals deterioration such as: cracking, peeling, flaking, discoloration, mechanical failure, etc.

PACKAGING

Before wrapping the tray ensure the Point Guard is securely placed on the tray.

DISPOSAL

In the event the Rounders® Point Guards® do not pass inspection prior to use or have otherwise been deemed no longer fit for purpose, the devices shall be disposed of in line with local protocol. The method of disposal shall depend on the potential risks of cross-contamination and infection when the need for disposal is identified.

SERIOUS INCIDENT REPORTING

Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the FDA/competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

InstruSafe® and Rounders® Point Guards® are registered trademarks of Summit Medical.

InstruSafe® et Rounders® Point Guards® sont des marques déposées de Summit Medical.

InstruSafe® und Rounders® Point Guards® sind eingetragene Marken von Summit Medical.

InstruSafe® e Rounders® Point Guards® sono marchi registrati di Summit Medical.

InstruSafe® y Rounders® Point Guards® son marcas registradas de Summit Medical.

InstruSafe® およびRounders® Point Guards® は、Summit Medical社の登録商標です。

InstruSafe® e Rounders® Point Guards® são marcas registradas da Summit Medical. /

InstruSafe® en Rounders® Point Guards® zijn geregistreerde handelsmerken van Summit Medical.

InstruSafe® och Rounders® Point Guards® är registrerade varumärken som tillhör Summit Medical.

InstruSafe® og Rounders® Point Guards® er registrerede varemærker tilhørende Summit Medical.

InstruSafe® ja Rounders® Point Guards® ovat Summit Medicalin rekisteröityjä tavaramerkkejä.

Τα InstruSafe® και Rounders® Point Guards® είναι σήματα κατατεθέντα της Summit Medical.

InstruSafe® i Rounders® Point Guards® są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Summit Medical.

InstruSafe® ve Rounders® Point Guards®, Summit Medical tescilli ticari markalarıdır.

InstruSafe® and Rounders® Point Guards® являются зарегистрированными торговыми марками Summit Medical.

InstruSafe® a Rounders® Point Guards® jsou registrované ochranné známky společnosti Summit Medical.

Az InstruSafe® és a Rounders® Point Guards® a Summit Medical bejegyzett védjegyei.

InstruSafe® a Rounders® Point Guards® sú registrované ochranné známky spoločnosti Summit Medical.

InstruSafe® og Rounders® Point Guards® er registrerte varemerker til Summit Medical.

InstruSafe® in Rounders® Point Guards® sta registrirana kot blagovna znamka podjetja Summit Medical.

InstruSafe® и Rounders® Point Guards® са регистрирани търговски марки на Summit Medical.

InstruSafe® și Rounders® Point Guards® sunt mărci înregistrate ale Summit Medical.

InstruSafe® ja Rounders® Point Guards® on ettevõtte Summit Medical registreeritud kaubamärgid.

InstruSafe® un Rounders® Point Guards® ir reģistrētas Summit Medical prečzīmes.

InstruSafe® i Rounders® Point Guards® su registrirane trgovačke oznake tvrtke Summit Medical.

InstruSafe® i Rounders® Point Guards® su registrovani žigovi kompanije Summit Medical. /

„InstruSafe®“ ir „Rounders® Point Guards®“ yra registruotieji bendrovės „Summit Medical“ prekių ženklai.

InstruSafe® 和 Rounders® Point Guards® 是 Summit Medical 的注册商标。

InstruSafe® 和 Rounders® Point Guards® 是 Summit Medical 的註冊商標。

InstruSafe® 및 Rounders® Point Guards® 는 Summit Medical의 등록 상표입니다.

